

# MOBIL HOME 2 CHAMBRES

Hébergement non-fumeur

Non-smoking accommodation

Niet-rokersaccommodatie



Hôtels de plein air - Campings

à votre disposition  
at your disposal  
ter uwer beschikking

CUISSON COOKING EQUIPMENT KOOKBENODIGDHEDEN	
1 Petite casserole <i>Small pan</i> <i>Kleine steelpan</i>	1 Plat en verre <i>Glass dish</i> <i>Glazen schaal</i>
1 Moyenne casserole <i>Middle sized pan</i> <i>Gemiddelde steelpan</i>	1 Micro-ondes <i>Microwaves</i> <i>Microgolfoven</i>
1 Grande casserole <i>Big pan</i> <i>Grote steelpan</i>	1 Cafetière <i>Coffee machine</i> <i>Koffiezetapparaat</i>
1 Faitout avec couvercle <i>Stew pot with lid</i> <i>Pan met deksel</i>	1 Bouilloire <i>Kettle</i> <i>Waterkoker</i>
2 Couvercles inox <i>Stainless lid</i> <i>Roestvrijstalen deksels</i>	1 Grille-pain <i>Toaster</i> <i>Broodrooster</i>
1 Poêle <i>Frying pan</i> <i>Koekenpannen</i>	

PETIT EQUIPEMENT SMALL EQUIPMENT ANDER GERIEF	
1 Dessous de plat <i>Table mat</i> <i>Onderzetter</i>	1 Pelle & balayette <i>Shovel &amp; brush</i> <i>Stoffer &amp; blik</i>
1 Seau <i>Bucket</i> <i>Emmer</i>	1 Serpillère <i>Floor cloth</i> <i>Dweil</i>
1 Cendrier <i>Ashtray</i> <i>Asbak</i>	1 Brosse WC <i>Brush toilets</i> <i>Borstel toiletten</i>
1 Bassine <i>Basin</i> <i>Wasbak</i>	2 Poubelles <i>Trash cans</i> <i>Vuilbak</i>
1 balai brosse <i>brush Broom</i> <i>borsten vegen</i>	20 Cintres <i>Coat-hangers</i> <i>Kleerhangers</i>
1 Balai <i>Broom</i> <i>Bezem</i>	1 Séchoir à linge <i>Drier</i> <i>Droogrek</i>

L'EXTERIEUR OUTSIDE BUITEN	
2 Bains de soleil <i>Deckchairs</i> <i>Ligstoelen</i>	1 Table de jardin <i>Garden table</i> <i>Tuintafel</i>
	6 Chaises de jardin <i>Garden chairs</i> <i>Tuinstoelen</i>

LITERIE LINEN BEDDENGOED	
6 Oreillers <i>Pillows/Kussens</i>	2 Grandes couvertures ou Couette <i>Big blanket</i> <i>Groot deken</i>
	2 Petites couvertures ou Couettes <i>Small blankets</i> <i>Kleine dekens</i>

CUISSINE KITCHEN KEUKEN	
6 Assiettes plates <i>Dinner plates</i> <i>Dinerborden</i>	6 Verres à vin <i>Wineglasses</i> <i>Wijn glazen</i>
6 Assiettes creuses <i>Soup plates</i> <i>Soepborden</i>	6 Verres à eau <i>Water glasses</i> <i>Waterglazen</i>
6 Assiettes à dessert <i>Dessert plates</i> <i>Dessertborden</i>	4 Bols <i>Bowls</i> <i>Kommen</i>
8 Fourchettes <i>Forks</i> <i>Vorken</i>	6 Tasses à café <i>Coffee cups</i> <i>Koffiekoppen</i>
6 Couteaux <i>knives</i> <i>kmessen</i>	4 Tasses à thé <i>Mugs</i> <i>Mokken</i>
8 Grandes cuillères <i>Soup spoons</i> <i>Soeplepels</i>	2 Plats de service <i>Serving dishes</i> <i>Serveerschalen</i>
6 Petites cuillères <i>Teaspoons</i> <i>Theelepels</i>	2 Saladier <i>Salad bowl</i> <i>Saladekommen</i>
1 Couteau à pain <i>Bread knife</i> <i>Broodmes</i>	1 Essoreuse à salade <i>Salad spinner</i> <i>Sladroger</i>
1 Grand couteau <i>Big knife</i> <i>Groot mes</i>	1 Ouvre bouteille <i>Can opener</i> <i>Kurkentrekker</i>
1 Couteau office <i>Office knife</i> <i>Office mes</i>	1 Ouvre boîte <i>Open limps</i> <i>blikopener</i>
1 Couverts à salade <i>Salad servers</i> <i>Saladebestek</i>	1 Econome <i>Vegetable peels</i> <i>Dunschiller</i>
1 Passoire <i>Sieve</i> <i>zeef</i>	1 Cuillère en bois <i>Wooden spoon</i> <i>Houten lepel</i>
1 Râpe <i>Grater</i> <i>Rasp</i>	1 Louche <i>Ladle</i> <i>Pollepel</i>
1 Carafe <i>Water jug</i> <i>Waterkan</i>	1 Ecumoire <i>Skimmer</i> <i>Schuimspaan</i>
1 Planche à découper <i>Chopping block</i> <i>Snijplank</i>	1 Spatule <i>Spatula</i> <i>Spatel</i>

TELEVISION si mobil home équipé TELEVISION if it's equipped TELEVISIE als het is uitgerust	
1 Téléviseur <i>Television</i> <i>Televisietoestel</i>	1 Télécommande <i>Remote control</i> <i>Afstandsbediening</i>



**Dès votre arrivée dans le locatif**, signalez à la réception dans les 24 heures tout manquement par rapport à cette fiche d'inventaire. En l'absence de remarque de votre part, l'état du locatif sera considéré conforme et accepté en l'état.

**Le jour du départ**, les installations et le matériel dont vous disposez devront être dans le même état de propreté qu'à votre arrivée. Si vous avez pris une prestation de ménage, n'oubliez pas de faire la vaisselle et de vider votre frigo ainsi que la poubelle.

**Etat des lieux** : Prenez rendez-vous à la réception au plus tard la veille de votre départ.



**As soon as you have taken possession of your rental accommodation**, please inform the reception staff within 24 hours of anything missing from this inventory sheet. In the absence of any remarks on your part, the state of the rental accommodation will be considered compliant and accepted in its current state.

**On the day of departure**, the accommodation and equipment made available to you should be in the same state of cleanliness as upon your arrival. If you have taken out a cleaning service, please don't forget to do the washing up and to empty the fridge and bins.

**Inventory**: Make an appointment at the reception prior to the day of departure.



**Bij uw aankomst in de accommodatie**, gelieve indien nodig tekorten of probleempjes i.v.m. deze inventaris te melden bij de receptie binnen de 24 uur. Als u geen commentaar geeft, wordt de staat ervan beschouwd als conform en geaccepteerd zoals ze is.

**Op de dag van vertrek** moeten de accommodatie en apparatuur die voor u beschikbaar waren in dezelfde staat van reinheid zijn als bij uw aankomst. Als u een schoonmaakdienst hebt genomen, vergeet dan niet om de afwas te doen en uw koelkast en de vuilnisemmer leeg te maken.

**Stand van zaken**: Maak een afspraak bij de receptie ten laatste de dag voor uw vertrek.



### LES GESTES INCONTOURNABLES BE ENVIRONMENT FRIENDLY DENK AAN HET MILIEU

#### **Economie d'énergie – Save energy – Spaar energie**

Eteignez les lumières dès que vous quittez votre logement.

*Switch off the lights as soon as you leave your accommodation.*

*Doof de lichten telkens u de accommodatie verlaat.*

#### **Economie d'eau – Save water – Spaar water**

En cas de fuite d'eau, informez l'accueil. Ne laissez pas couler l'eau inutilement.

*In the event of a leak, inform the reception. Do not leave water running unnecessarily.*

*Informeer de receptie bij een waterlek. Laat niet nodeloos water lopen.*

#### **Moins polluer – Cut pollution – Stop de vervuiling**

Triez vos déchets et déposez-les dans les containers adéquats.

*Sort your waste and deposit it in the appropriate containers.*

*Sorteer uw afval en deponeer alles in de juiste containers.*

### Y avez-vous pensé ? Quelques conseils et suggestions pour un ménage parfait :

### Have you thought about it? Some tips and suggestions for a perfect cleaning:

### Heeft u eraan gedacht? Enkele tips en suggesties voor een perfecte kuisbeurt:

- **Vider, nettoyer et dégivrer le frigo.**  
*To empty, clean and defrost the fridge.*  
*De koelkast leeg maken, ontdooien en schoonmaken.*
- **Nettoyer la cafetière, la bouilloire et le micro-onde.**  
*To clean the coffee machine, the electric kettle and the micro-wave.*  
*De waterkoker, het koffiezetapparaat en de magnetron uitkuisen.*
- **Laver, sécher et ranger la vaisselle.**  
*To clean, dry and put in the cupboards the washing up/dishes.*  
*De afwas schoon en droog in de daarvoor bestemde kastjes zetten.*
- **Plier et laisser les couvertures sur les lits et enlever les alèses.**  
*To take off all bed linen and throw away mattress protections after use.*  
*Alle dekens opvouwen op de bedden; matras- en kussenbeschermers weggoien.*
- **Vider et nettoyer les poubelles.**  
*To empty and clean the bins.*  
*De afvallemmer legen en schoonmaken.*
- **Nettoyer la salle de bain, les toilettes et le sol.**  
*To clean the bathroom, the toilets and the floor.*  
*De badkamer, de wc en de vloer schoonmaken.*

